



Título: Tocarle el timbre al mar

Autores: Cecilia Pisos y Germán

Machado

*Ilustraciones: Irene Singer*

*SM, Buenos Aires, 2019, 72 páginas*

*Serie Naranja, nivel lector a partir de los 9 años.*

### BIOGRAFÍAS DE LOS AUTORES

Cecilia Pisos es licenciada y profesora en Letras. Trabajó como docente, investigadora y editora. Escribe novelas, cuentos y poesía. En SM es autora de la serie de la princesa Sofi: *El té de la princesa, El terror de la princesa, El rock de la princesa*; y de los libros *Dragones o pajaritos, Esto no es una caja, Invadidos* y *Te lo cuento otra vez*.

Germán Machado nació en Montevideo, Uruguay, y actualmente vive en Vic, Cataluña, donde regenta la librería "El Petit Tresor". Además de librero, es escritor y gestor cultural.

### LA OBRA

«Un buen poema ayuda a cambiar la forma y el significado del universo, ayuda a extender el conocimiento que el lector tiene de sí mismo y del mundo que lo rodea».

Dylan Thomas<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> En *La poesía, el poeta y el poema*. Omar Álvarez Tabares. Escritos. Volumen 20 N° 46. Medellín. Colombia. 2013.

*Tocarle el timbre al mar* es una antología de veintinueve poemas de versos libres, sin rimas, agrupadas en estrofas de tres, cuatro o más versos o series indefinidas cuyo ritmo es interno y en el que las imágenes y los sonidos se dan la mano para generar un espacio mágico de libertad creativa en el que se filtran las voces de dos poetas que habitan en lugares muy distantes entre sí. Como afirma Germán Machado: «Cantar no es lo mío, así que optamos por escribir: yo desde Vic (Cataluña) y ella (Cecilia Pisos), allá en Buenos Aires. Y correo va, correo viene, la poesía se fue entonando»<sup>2</sup>.

Podemos encontrar referencias al título de la antología en las dedicatorias de los autores ni bien abrimos el libro: Germán menciona los mejores *mares* dibujados por Albert y *el timbre* de la risa de Stella. Y Cecilia desea que el «mar salga a abrirle al lector cada vez que lo visite».

Al comenzar la lectura de los poemas, una dulce melodía evoca a Caperucita entre otros personajes conocidos por el lector como la Reina de las nieves. Seguimos leyendo y los versos nos traen fantasmas y magos, a la luna y al sol, al mar y a los colores que cobran protagonismo al igual que los pájaros, los árboles y los peces. Las palabras juegan con su expresión y su contenido como en el poema «HORMIG-A-MIGOR (H)». Las preguntas retóricas no buscan respuestas ni guían hacia un sentido exacto, se instalan en un lugar lírico y luminoso que se abre a una propuesta lúdica o a una silenciosa reflexión, el mundo se deja ver de otra forma, invita a repensarlo con otros valores, sin atribuirle los esperables significados del universo cotidiano.

Los recursos poéticos se entrelazan y forman el esqueleto de cada poema: las comparaciones («Al final, / cuando todo se puede comparar, / es como si nada tuviera comparación»), las reiteraciones de palabras, las anáforas, las oposiciones de sentidos como el oxímoron y las imágenes sensoriales van constituyendo pequeños cofres que esconden tesoros poéticos, solo hay que hallarlos. Penetrar en este libro es nadar en él con la imaginación, regocijarse con todo lo que las palabras sugieren sin exigir nada a cambio, solo navegar entre esos versos una vez que el mar escuchó el timbre y abrió sus hojas-olas para hallar las maravillas que dos poetas escribieron para el lector y, entonces «como Caperucita, / armar una canasta / llena de versos fritos / y, siguiendo la flecha, / tocarle el timbre al mar». Sin olvidar la recomendación que surge del poema «No deberías»: «Hay cosas que no deberían suceder al mismo tiempo: / por ejemplo, que leas un poema, / que quieras entenderlo».

La editorial SM ha publicado en esta colección otras antologías de poemas:

- Dragones o pajaritos
- Periquito
- Animales en verso
- Lima, limita, limón
- Secretos en un dedal
- Perlas de bruja
- Desierto de mar y otros poemas

---

<sup>2</sup> En «Te cuento que...», página 69 de la presente edición.

## ACTIVIDADES SUGERIDAS DE LECTURA Y DE ESCRITURA

### Antes de leer

1. Lean el título y observen la ilustración de la tapa.
  - ¿Qué les sugiere? ¿Cómo imaginan esa situación?
  - Con un compañero piensen ¿cuál sería la respuesta a ese llamado sonoro?
  - Comenten con los demás lo que pensaron.
2. Lean el texto «Te cuento que...» de la página 70 y observen las ilustraciones que acompañan a cada poema del libro.
  - ¿Logró la ilustradora el efecto que se proponía?
  - ¿En qué ilustraciones se refleja más fielmente su propósito?
3. Elijan la ilustración que les haya resultado más interesante, luego lean el poema de esa página y establezcan las relaciones entre texto e imagen.
4. En grupos lean las páginas 68 y 69.
  - ¿Quiénes son los hablantes en esos textos?
  - ¿Qué se propusieron hacer?
  - ¿Cómo lo hicieron?
5. Con un compañero escriban un poema a cuatro manos a partir de versos sueltos de esta antología.
  - ✓ Elijan los versos que más les gusten y hagan una lista con ellos.
  - ✓ Luego tomen cuatro versos de la lista y armen con ellos un breve poema haciendo pequeños cambios si fuese necesario.

.....

.....

.....

.....

- ✓ Finalmente lean para los demás lo que crearon a cuatro manos.

### Durante la lectura

*Sugerimos agrupar los poemas para leerlos. Luego podrán elegirse actividades para realizar durante y después de la lectura de cada conjunto de poemas.*

Grupo	Títulos de los poemas	Página
1	<i>Preguntas</i>	8
	<i>Viajes</i>	12
	<i>¿Cómo saber?</i>	16
	<i>Rojos</i>	22
	<i>Agujeros</i>	24
	<i>Origami</i>	26
	<i>Al mismo tiempo</i>	38
	<i>Pasa también con los poemas</i>	64

2	<i>Hormig-a-migor (H)</i>	28
	<i>Amigor-(H)-hormiga</i>	30
	<i>Colibrí</i>	56
	<i>Molinete</i>	57
	<i>Siesta</i>	60
	<i>Vuelta a empezar</i>	66
	3	<i>Estrella</i>
<i>Komerebi</i>		42
<i>Persiana</i>		43
<i>Un cielo de regalo</i>		46
<i>Un regalo del cielo</i>		47
<i>Las dos mitades de la noche</i>		49
<i>Esa lámpara</i>		50
<i>Charco</i>		52
4		<i>No deberías</i>
	<i>Si muy nieve</i>	44
	<i>Alternativas</i>	45
	<i>Como que no funciona</i>	54
	<i>Como si nada</i>	55
5	<i>Piedra</i>	34
	<i>Frío</i>	62

 **Lean silenciosamente los poemas del grupo 1.**

1. En pequeños grupos, elijan el poema que más les gustó y léanlo en voz alta para los demás. Practiquen previamente la lectura respetando las pausas, el ritmo y la entonación, para que a los otros les guste el poema tanto como a ustedes.
2. Señalen cuáles son los versos del poema elegido que les resultaron más atractivos.
  - Transcríbalos y expliquen por qué los eligieron.

.....

.....

.....

.....

.....

3. Anoten las preguntas que aparecen en cada poema e intenten responderlas.

<b>Título del poema</b>	<b>Preguntas</b>	<b>Posibles respuestas</b>

4. Con un compañero inventen preguntas poéticas. A continuación hallarán algunos ejemplos de preguntas retóricas<sup>3</sup> literarias:

¿Cuál es el pájaro amarillo que llena el nido de limones?	¿Qué misterioso pensamiento conmueve a las espigas?
Pablo Neruda. <i>En Libro de preguntas.</i>	Federico García Lorca. <i>En Espigas.</i>
¿Qué harán las rosas si la nieve no resbala?	¿Cuándo está apaga quién enciende la alegría?
Anónimo	Anónimo

- Escriban en tarjetas las preguntas poéticas que inventaron.

- Intercámbienlas con sus compañeros para que puedan escribir respuestas creativas y agregar nuevas preguntas.

**✚ Lean silenciosamente los poemas del grupo 2.**

1. Subrayen los versos en que aparecen las siguientes palabras en cada poema:

**hormiga    colibrí    abanico    molinete    perezosa    poema**

2. Comenten esos versos y el significado que le otorgan esas palabras.  
 3. En pequeños grupos inventen versos en los que usen algunas de las siguientes palabras u otras palabras que sean sugestivas para ustedes:

**mariposa    peregrino    sombra    burbujas  
 barrilete    galaxia    silencio    canción**

- Luego compartan las creaciones con los demás

<sup>3</sup> **Pregunta retórica:** figura o recurso expresivo por el que se formula un interrogante que puede contener en sí mismo la respuesta o abrirse a reflexiones que provoquen en el receptor diferentes respuestas subjetivas.

**✚ Lean silenciosamente los poemas del grupo 3.**

1. Luego divídanse y sorteen dos poemas por grupo.
2. Reléanlos y comenten el significado que esos poemas adquieren para ustedes a partir de lo que indican las siguientes tarjetas:

<b>Estrella</b>  Cada uno debe brillar con su propia luz.	<b>Komorebi</b>  El cielo tiene el color que los demás le ponen al mirarlo.	<b>Persiana</b>  El sol invade la casa y el hablante (yo poético) reacciona.	<b>Un cielo de regalo</b>  Se pinta la noche.
<b>Un regalo del cielo</b>  Un nuevo regalo del cielo desconcierta al hablante (yo poético).	<b>Las dos mitades de la noche</b>  El trabajo de la luna.	<b>La lámpara</b>  La luna es un objeto que ejerce su tiranía y su influencia sobre la Tierra.	<b>Charco</b>  Los reflejos adquieren una extraordinaria importancia.

**✚ Lean los poemas del grupo 4.**

1. Subrayen los recursos literarios o poéticos que les llaman la atención (imágenes sensoriales, comparaciones, reiteraciones, entre otros) en los poemas leídos.

- Transcriban los que consideren más interesantes.

.....  
 .....  
 .....

- Señalen en qué versos y poemas se presentan los siguientes recursos:

- **Oposición de significados (oxímoron)**, como por ejemplo «fuego helado».
  - Subrayen, transcriban esos versos y comenten el significado de la oposición de sentidos en ese contexto.

.....  
 .....  
 .....

- **Reiteraciones de sonidos o palabras o construcciones al comienzo de dos o más versos (anáfora)**, como por ejemplo: «Con la noche se prende la luna / Con la noche inicio mi ruta».

- Transcriban los ejemplos y coméntenlos.

.....  
 .....  
 .....

- **Comparaciones:** determinen los términos que se comparan y el significado que adquieren en el poema. Transcriban algún ejemplo.

.....  
 .....  
 .....

2. En pequeños grupos inventen versos que incluyan algunas de las siguientes frases (oxímoron): cuerda locura, miel amarga, silencio elocuente, alegres llantos, tímido domador.

3. Busquen en los poemas anáforas y comparaciones, anótenlas y escriban versos o pequeños poemas que las incluyan.

- Luego compartan con los demás todo lo que crearon.

✚ Lean silenciosamente los poemas del grupo 5.

1. Comenten entre todos los significados que adquiere la palabra que da título al poema de la página 34.
2. ¿Qué beneficios le produjo al hablante (yo lírico) la presencia de la piedra en su bolsillo? ¿Cuál era su estado de ánimo?
3. Relacionen el poema «Piedra» con «Frío» de la página 62. ¿Qué similitudes pueden establecerse en la forma de sentir de los dos hablantes?
4. Con un compañero, imaginen que esos dos hablantes se encuentran. ¿Cuál sería la conversación que podría establecerse entre ellos? ¿Qué historias podrían contarse relacionadas con sus vidas?
  - Dramaticen espontáneamente ese encuentro.

### Después de leer

1. En grupos elijan el poema que más les gustó de la antología.
  - Expliquen los motivos por los que lo eligieron:
    - ✓ Por la forma en que está escrito
    - ✓ Por las palabras empleadas
    - ✓ Por la emoción que les produjo al leerlo
    - ✓ Por la sonoridad de sus versos
    - ✓ Por su significado
    - ✓ Otros motivos

2. Cómo explicarían con palabras propias los siguientes versos, teniendo en cuenta el contexto del poema al que pertenecen.

¿Te serviría después ese color para gritar “¡peligro!” para decir “te quiero”? (Página 22)	“Aquí está todo oscuro” Se oyó una vocecita desde el vientre del lobo. (Página 10)
En mi bolsillo llevo la piedra desgastada que separa los mundos (Página 34)	Las cosas se caen cuando las sueltas también las palabras (Página 62)

3. Lean los siguientes textos con la/el docente y coméntenlos en relación con la antología que acaban de leer:

«Hay cosas que no deberían suceder al mismo tiempo: por ejemplo, que leas un poema, que quieras entenderlo». (Contratapa de la presente edición)

«Leer poesía es llegar a componer y preservar un espacio muy diferente que privilegie el juego, los intercambios poéticos, la curiosidad, el pensamiento, la exploración de uno mismo y de lo que lo rodea. Es mantener viva la parte de libertad, de sueño, de momento inesperado...» (Petit, Michele. En *Leer el mundo*, Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica, 2015).

#### Temas transversales

- El género lírico
- El poema. Características y recursos literario

**Guía redactada por Rosario Troisi, especialista en Didáctica de la Lengua.**